

Originalbetriebsanleitung



**Heißluftpistole
Heat Gun
Pistolet à air chaud
Heteluchtpistool**

HT1000

D/GB/F/NL



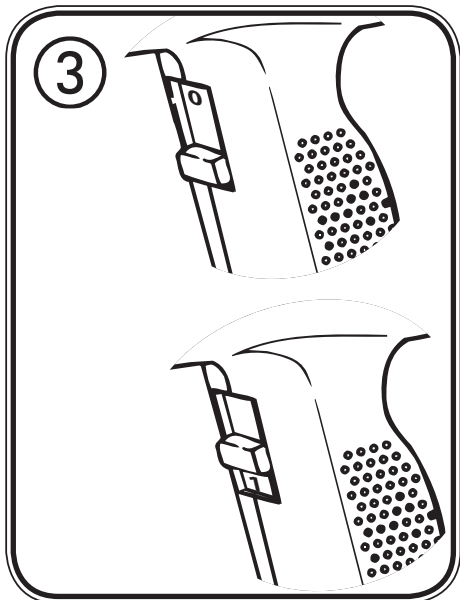
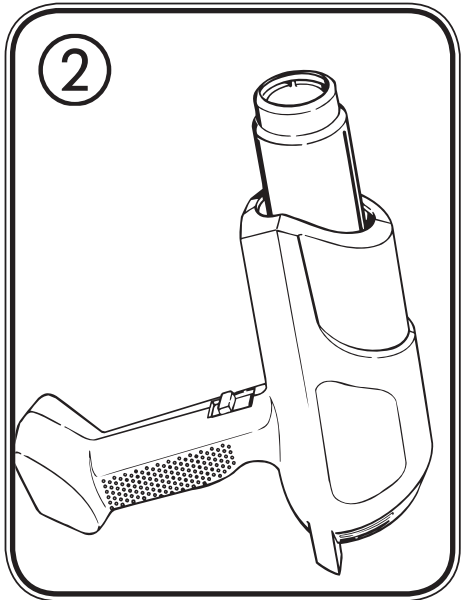
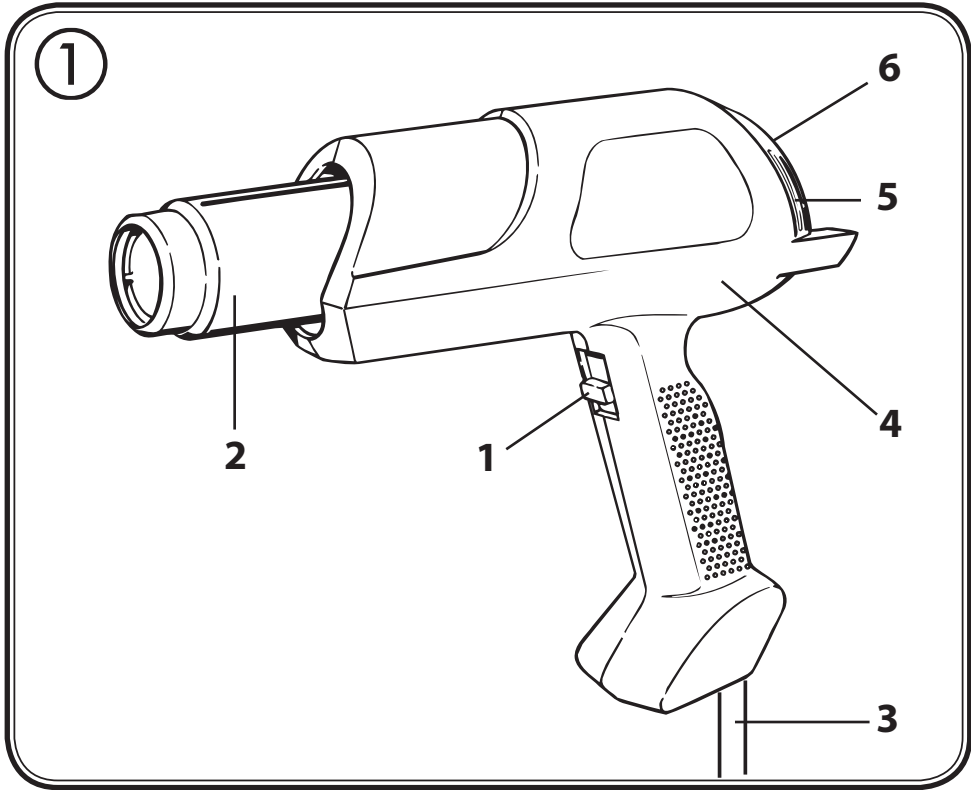
WAGNER

**2 Jahre
Garantie**

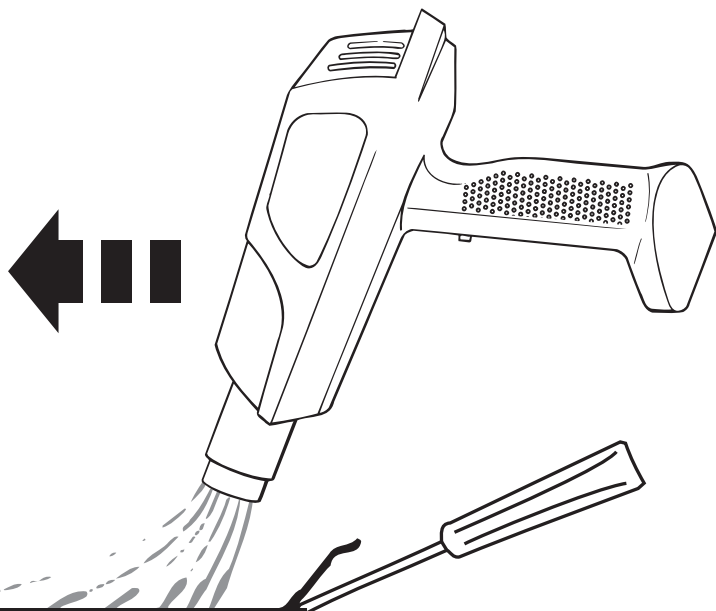
**2 years
WARRANTY**





**2 ans de
GARANTIE**

**2 jaar
GARANTIE**



4



	1 - 7
	8 - 14
	15 - 21
	22 - 28



Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Achtung!



Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, Schutzhandschuhe, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position "AUS" ist, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.** *Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränktem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.** *Kinder sollen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.*

- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.**
- b) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.**

Sicherheitshinweise für Heißluftpistolen



Verbrennungsgefahr! Das Gerät erreicht eine Temperatur von 590° ohne offene Flamme. Die silberne Düse und die bearbeiteten Gegenstände werden extrem heiß. Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück z.B. durch eine Spannvorrichtung. Erhitzte Gegenstände nie berühren.



Verbrennungsgefahr! Im Standbetrieb nie über das Gerät beugen und Hände immer außerhalb des Hitzekreises halten oder eine Spannvorrichtung zum Halten des Bearbeitungsgegenstandes verwenden.

- Gerät niemals als Haartrockner verwenden. Gerät nie auf Menschen und Tiere richten. Einen Eimer Wasser oder einen Feuerlöscher zur Sicherheit im Zugriff haben, sofern sich Materialien entzünden.
- Die Heißluftpistole nicht unbeaufsichtigt lassen - auch nicht beim Abkühlen.
- Es besteht Brandgefahr, falls die Heißluftpistole nicht richtig verwendet wird.
- Beim Arbeiten mit der Heißluftpistole können je nach Anwendung explosive oder toxische Gase sowie andere Verbrennungsprodukte entstehen.
- Nach dem Gebrauch - und vor der Aufbewahrung - die Heißluftpistole in Standposition abstellen und abkühlen lassen (siehe Abb. 2).

- Das Zubehör darf nur in abgekühlten Zustand aufgesteckt oder abgenommen werden.
- Die Heißluftpistole nicht längere Zeit auf eine Stelle richten. Außer Sichtweite befindliche brennbare Materialien können von der Wärme erfasst werden.
- Austretende Heißluft muss jederzeit abströmen können. Niemals die Düse oder das aufgesteckte Zubehör verstopfen. Düse nicht verkleinern und nur Wagner-Zubehör verwenden.
- Sorgen Sie für eine gute Lüftung und Ausdünstung.
- Niemals in der Nähe von entflammaren oder brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen arbeiten. Materialuntergründe können sich entflammen.
- Beim Bearbeiten von empfindlichen Materialien, Oberflächen oder Grundlagen durch Arbeitsprobe prüfen, ob eine unbeschadete Bearbeitung mit Hitze möglich ist. Möglichkeit der Bearbeitung mit Hitze bei den Herstellern erfragen. Beim Arbeiten im Umfeld von Glas dieses durch ein Hitzeschild schützen. Bei allen Arbeiten auf angepasste Arbeitstemperatur achten.
- Im Betrieb die Luftschlitze nie bedecken oder verschließen. Gerät nie in feuchter Umgebung oder im Regen betreiben. Im Standbetrieb muss der Untergrund sauber und staubfrei sein. Verunreinigungen können angesaugt werden und das Gerät beschädigen. Kabel und Betriebsstandort so legen, dass niemand darüber stolpern kann.
- Gerät vor Arbeitspausen oder vor der Lagerung immer auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufbewahrt werden oder dort gelassen werden.
- Gerät in sauberer und trockener Umgebung, für Kinder unzugänglich, aufbewahren.
- Zur Reinigung und Lagerung immer Netzstecker ziehen.
- Gerät nie auseinander bauen. Vor jeder Verwendung eine Sichtprüfung durchführen. Nie ein defektes Gerät oder Kabel benutzen.
- Die Spannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen. Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen keine geerdeten Teile z.B. Rohre, Heizkörper berühren. Überlastungen des Gerätes führen zu Schäden. Gerät nie am Kabel ziehen oder tragen. Verwendung von Verlängerungskabel: Kabel darf maximal 10 Meter lang sein und muss mindestens einen Querschnitt von 3 x 1 mm² haben.

Verwenden Sie nur original Wagner Ersatzteile.

Technische Daten	
Spannung:	230 V ~
Leistungsaufnahme:	1400 W
Temperatur:	590° C
Luftmenge pro Minute:	500 L
Schalldruckpegel ¹⁾ :	L _{WA} = 62 dB (A); K _{WA} = 4 dB
Schallleistungspegel ¹⁾ :	L _{pA} = 75 db (A); K _{pA} = 4 dB
Schwingungspegel:	a _h = < 2,5 m/s ²
Gewicht:	ca. 0,7 kg

¹⁾Gemessen nach EN 60745-1

Beschreibung (Abb. 1)

1 Hauptschalter (O = aus, I = ein)	2 Düse
3 Netzkabel	4 Gehäuse
5 Lüftungsschlitze	6 Standfläche

Anwendungsbereich

Die Wagner Heißluftpistolen bieten zahllose Einsatzmöglichkeiten von **A** wie Ablösen von Farbe bis **Z** wie Zünden von Grillkohle.

Die Heißluftpistole kann nicht zum Ablösen von: mineralhaltigen oder zementhaltigen Farben und Oberflächen, Keramik Emaille und Porzellan verwendet werden.

Anwendungsbeispiele:

- Farbablösen und Entlacken von Fensterrahmen, Türen, Möbeln, Paneelen, Dachrinnen
- Entfernen von Farben, Lacken, Aufklebern, Linoleum, Klebefolien, Klebstoffen, Fliesen, Belägen
- Trocknen von Farben, Mörtel und Putz, Gips
- Auftauen von Türschlössern, Wasserleitungen, vereisten Treppenstufen
- Verformen und Biegen von Plastik, Metallen, Plexiglas, Fugensilikon, Kit, Wachs, Klebstoffen
- Schrumpfen von Plastik, Folie, Bitumen, Schrumpfschläuchen, Kabelschuhen und Kabelenden
- Löten und Schweißen von Kunststoffen, Kabelschuhen, integrierten Schaltungen (entlöten), Bauteilen mit Zinn
- Aufweichen und Verflüssigen von Teer, Zinn, Bitumen Wachs, Klebstoffen
- Verbrennen von Unkraut, Ungeziefer, Rückständen z.B. Farbe
- Sonstiges Wachsen von Skiern, Schneiden von Metallen und Styropor, Auf-/ Abtauen von Gefrierschränken, Lockern von rostigen Nägeln, Bolzen und Schrauben, Beizen, Verwendung als Bunsenbrenner



Für verschiedene Materialien und Oberflächen ist die Bearbeitung durch Hitze bei den oben genannten Anwendungen nicht oder nur eingeschränkt möglich.

Kurze Erklärung des Funktionsprinzips der HT1000

Die Heißluftpistole erhitzt die Oberfläche und weicht die Farbe auf. Weiche Farben kann abgelöst werden.



Einige Farben werden weich ohne dass Blasen entstehen, einige werden klebrig oder gummihaft und einige Farben benötigen eine höhere Hitzestufe um weich zu werden.

Bedienung der Heißluftpistole

- Netzstecker in die Steckdose einstecken.
- Hauptschalter (Abb. 3) im Griffstück einschalten.



Gerät erreicht nach einiger Zeit die max. Temperatur von 590° C vor der Düse. Die angegebene Temperatur wird vor der Düse gemessen. Mit zunehmender Entfernung sinkt die Temperatur.

- Das Gerät kann im Standbetrieb betrieben werden (Abb. 2). Gerät auf Rückenfläche stellen.
- Gerät nach Benutzung abschalten. Hauptschalter (Abb. 3) in Stellung 0 bringen.

Farbe ablösen (Abb. 4)

- Richten Sie die Düse in Arbeitsrichtung auf die Oberfläche.
- Die Heißluftpistole langsam und stetig im kleinen Winkel über die Oberfläche des zu erhitzenden Objektes führen.
Diese Arbeitsweise ermöglicht außerhalb des heißen Luftstromes die Farbe sicher abzuschaben.

Reinigung, Wartung, Lagerung



Die Heißluftpistole und verwendetes Zubehör immer auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

Lüftungsschlitze und Öffnungen der Heißluftpistole sind sauber und frei zu halten. Die Öffnungen mit einem trockenen sauberen Pinsel reinigen. Ein leicht feuchtes Tuch verwenden, um das Gerät zu reinigen. Erst dann lagern.



Über die Zeit verfärbt sich die Heißluftpistolendüse sowie das Zubehör dunkel. Dies resultiert aus der großen Hitze. Die Verfärbung hat jedoch keinen Einfluss auf Einsatz, Anwendung oder Lebensdauer der Heißluftpistole und des Zubehörs.

Umweltschutz



Das Gerät samt Zubehör sollte einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Geben Sie das Gerät bei der Entsorgung nicht in den Hausmüll. Unterstützen Sie den Umweltschutz und bringen Sie deshalb Ihr Gerät zu einer örtlichen Entsorgungsstelle oder erkundigen Sie sich im Fachhandel.

Wichtiger Hinweis zur Produkthaftung!

Aufgrund einer seit 01.01.1990 gültigen EU-Verordnung haftet der Hersteller nur dann für sein Produkt, wenn alle Teile vom Hersteller stammen oder von diesem freigegeben wurden, bzw. die Geräte sachgemäß montiert und betrieben werden. Bei Verwendung von fremden Zubehör und Ersatzteilen kann die Haftung ganz oder teilweise entfallen.

2 Jahre Garantie

Die Garantie beträgt 2 Jahre, gerechnet vom Tag des Verkaufes (Kassenbon). Sie umfasst und beschränkt sich auf die kostenlose Behebung der Mängel, die nachweisbar auf die Verwendung nicht einwandfreien Materials bei der Herstellung oder Montagefehler zurückzuführen sind oder kostenlosen Ersatz der defekten Teile. Verwendung oder Inbetriebnahme, sowie selbständig vorgenommene Montagen oder Reparaturen, die nicht in unserer Bedienungsanleitung angegeben sind, schließen eine Garantieleistung aus. Dem Verschleiß unterworfenen Teile sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantieleistung schließt den gewerblichen Einsatz aus. Die Garantieleistung behalten wir uns ausdrücklich vor. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als dem **WAGNER** Service - Personal geöffnet wurde. Transportschäden, Wartungsarbeiten sowie Schäden und Störungen durch mangelhafte Wartungsarbeiten fallen, nicht unter die Garantieleistungen. Der Nachweis über den Erwerb des Gerätes muss bei Inanspruchnahme der Gewährleistung durch Vorlage des Originalbeleges geführt werden. Soweit gesetzlich möglich, schließen wir jede Haftung für jegliche Personen,- Sach- oder Folgeschäden aus, insbesondere, wenn das Gerät anders als für den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verwendungszweck eingesetzt wurde, nicht nach unserer Bedienungsanleitung in Betrieb genommen oder instandgesetzt oder Reparaturen selbständig von einem Nichtfachmann ausgeführt wurden. Reparaturen oder Instandsetzungsarbeiten, die weitergehen als in dieser Bedienungsanleitung angegeben, behalten wir uns im Werk vor.

Im Garantie- bzw. Reparaturfall wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

Sehr geehrter WAGNER-Kunde,

unser Service-Zentrum bietet Ihnen die beste Unterstützung durch unsere Hotline, die wir für Sie unter der Telefon Nummer 0180 5 59 24 637 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min) geschaltet haben. Unsere Experten garantieren Ihnen schnelle Hilfe und kompetente Auskunft. Sie geben Tipps und Tricks zum Benutzen unserer Produkte.

Email: hotline@wagner-group.com

Weitere Informationen zur WAGNER-Produktpalette rund ums Renovieren unter www.wagner-group.com

Translation of the original operating instructions

Read the operating instructions carefully before using the tool and observe the safety instructions. Keep the operating instructions in a safe place.

General Safety Instructions

Caution!



Read all the instructions. *Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and or serious personal injuries. The term "power tool" used below covers both mains-operated power tools (with mains lead) and accumulator-operated power tools (without mains lead).*

1. Workplace

- a) **Keep your workplace clean and tidy.** *Untidiness and unlit working areas can lead to accidents.*
- b) **Never use the tool in hazardous areas that contain flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools generate sparks that can ignite the dust or vapors.*
- c) **Keep children and other persons away when using the power tool.** *You can lose control of the tool if you are distracted.*

2. Electrical Safety

- a) **The tool plug must fit into the socket. The plug may not be modified in any form. Do not use adaptor plugs together with protective-earthed tools.** *Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.*
- b) **Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** *The risk through electric shock increases if your body is earthed.*
- c) **Keep the equipment away from rain and moisture.** *The risk of an electric shock increases if water penetrates electrical equipment.*
- d) **Do not misuse the mains lead by carrying the tool by the lead, hanging it from the lead or by pulling on the lead to remove the plug. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving tool parts.** *Damaged or twisted leads increase the risk of an electric shock.*
- e) **If you work outdoors, use only extension leads that are approved for outdoor use.** *The use of an extension lead that is suitable for outdoors reduces the risk of an electric shock.*

3. Safety of Persons

- a) **Be attentive. Pay attention to what you are doing and work sensibly with a power tool. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *Just a moment of inattentiveness while using the tool can lead to serious injuries.*

- b) **Wear personal safety equipment and always wear safety goggles.** *Wearing personal protective equipment, such as dust mask, safety gloves, non-slip safety shoes, safety helm or ear protection, depending on the type of power tools, reduces the risk of injury.*
- c) **Avoid accidental starting-up. Ensure that the switch is in the "OFF" position before inserting the plug into the socket.** *Accidents can occur if you carry the power tool while your finger is on the switch or if you connect the power tool to the power supply which it is on.*
- d) **Remove setting tools or wrenches before switching on the power tool.** *A tool or wrench that is in a rotating tool part can lead to injuries.*
- e) **Do not overestimate your abilities. Ensure that you are standing securely and have your balance at all times.** *This ensures that you can control the tool better in unexpected situations.*
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear wide clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts.** *Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.** *Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.*

4. Careful Handling and Use of Power Tools

- a) **Do not overload the tool. Use the power tool designed for the work that you are doing.** *You work better and safer in the specified performance range if you use the suitable power tool.*
- b) **Do not use power tools whose switch is defective.** *A power tool that cannot be switched on or off is dangerous and has to be repaired.*
- c) **Remove the plug from the socket before carrying out tool settings, changing accessories or putting the tool away.** *This precautionary measure prevents unintentional starting of the tool.*
- d) **Store unused power tools so that they are inaccessible to children. Do not let persons use the tool who are not familiar with it or who have not read these instructions.** *Power tools are dangerous when they are used by inexperienced persons.*
- e) **Take proper care of your tools. Check whether the moving parts function trouble-free and do not jam, whether parts are broken or damaged so that the tool function is impaired.** *Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents have their origin in power tools that have been maintained badly.*
- f) **Use the power tool, accessories, insert tools, etc. in accordance with these instructions and in a fashion specified for this special tool type. Take the working conditions and the activity to be carried out into consideration.** *The*

use of power tools for purposes other than the intended ones can lead to dangerous situations.

5. Service

- a) **Have your tool repaired only by qualified specialist personnel and only with original spare parts.** *This ensures that the tool safety is maintained.*
- b) **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a safety hazard.**

Safety Instructions for heat guns



Risk of burn injury. The gun reaches a temperature of 590°C without producing a flame. The metal nozzle and objects being worked on become extremely hot. Individual workpieces should be secured e.g. in a vice. Do not touch heated objects.



Risk of burn injury. When the gun is being used in hands-off condition, never bend over it and always keep the hands well clear of the heated zone or use a clamping device to hold the workpiece.

- Never use the heat gun as a hair dryer. Do not point it at people or animals. To be on the safe side, have a bucket of water or a fire extinguisher handy in case any article or material catches fire.
- The heat gun should never be left unsupervised at any time; even when cooling down.
- A fire hazard may exist if used incorrectly.
- Depending on the application, explosive or toxic gases may be generated.
- For cooling after use always place the heat gun on the integral backrest (see fig. 2).
- Allow the gun to cool before installing or removing accessories.
- Do not direct the heat gun at one object for an extended period. During use additional care should be taken for any hidden materials.
- Discharged hot air must be able to flow off freely at all times. Never obstruct the nozzle or any accessory. Do not reduce the size of the nozzle and use only Wagner accessories.
- Make provision for adequate ventilation and the escape of fumes.
- Never work near flammable or combustible materials, liquids or gases. Substrates can catch fire.
- Before working on sensitive materials, surfaces or substrates, carry out a trial to determine whether the heat treatment can be undertaken without causing damage. If possible, check the feasibility of heat treatment with the manufacturer of the object. When working in the vicinity of glass, protect it with a heat shield. In every case, ensure that the operating temperature is correct for the job in hand.
- Never cover or close off the ventilation slots when the gun is in use. Do not use it in a humid atmosphere or in the rain. For use in hands-off condition, place the gun on a clean, dust-free surface, otherwise contaminants may be drawn in, causing damage. Arrange the cable in such a way that no one can trip over it.
- Always allow the gun to cool to room temperature before taking a work-break or putting the gun away.
- The tool must not be kept or left outdoors.

- Keep it in a clean, dry place, inaccessible to children.
- Always disconnect it from the mains for cleaning and when putting it away.
- Never dismantle the heat gun. On every occasion, visually inspect it before use. Never use the gun or its cable if either is defective.
- The mains voltage must comply with the voltage specified on the rating plate. To avoid electric shocks, do not touch any earthed objects, e.g. pipes, radiators. The gun will be damaged if overloaded. Never pull or carry the gun by the cable. If an extension cable is used, it must not exceed 10 metres in length and must have a minimum cross-section of 3x1 mm².

Only use original WAGNER spare parts.

Technical Data	
Power source:	230 V ~ / 240 V ~
Power consumption:	1400 W
Temperature:	590°C
Air flow per minute:	500 L
Sound pressure level ¹⁾ :	$L_{WA} = 62 \text{ dB (A)}$; $K_{WA} = 4 \text{ dB}$
Sound pressure output ¹⁾ :	$L_{pA} = 75 \text{ dB (A)}$; $K_{pA} = 4 \text{ dB}$
Oscillation level:	$a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$
Weight:	approx. 0.7 kg

¹⁾ Measured in accordance with EN 60745-1

Description (Fig. 1)	
1 Main switch (O=OFF, I=ON)	2 Nozzle
3 Mains lead	4 Hopusing
5 Ventilation slots	6 Resting face

Field of application

Wagner heat guns can be used for countless tasks, from stripping paint to lighting barbecues.

The heat gun cannot be used to strip e.g. paints or surface coatings containing minerals or cement, or on ceramics, enamels or porcelain.

Typical applications:

- Stripping paint and varnish from window frames, doors, furniture, panels, gutters
- Removing: Paint, varnish, stickers, linoleum, adhesive plastic sheets, adhesives, tiles, floor coverings
- Drying: Paint, mortar and plaster, gypsum
- Thawing out: Door locks, water pipes, icy staircase
- Shaping and bending: Plastics, metals, plexiglass, jointing silicone, putty, wax, adhesive
- Shrinking: Plastics, plastic sheet, bitumen, shrink-fit tubes, cable shoes and cable ends
- Soldering and welding: Plastics, cable shoes, integrated circuits (unsoldering), components containing tin

- Softening and melting: Tar, bitumen, wax, adhesives
- Burning: Weeds, pests, leftovers, e.g. paint
- Other uses: Waxing skis, cutting metals and polystyrene, defrosting freezers, loosening rusty nails, bolts and screws, scouring, as a bunsen burner



Please note that certain materials and surfaces are either unsuitable for heat treatment in the situations listed above or are only suitable with limitations.

Brief explanation of functionality of the HT1000

The heat gun heats the surface and softens the paint, which can then be removed.



Certain paints soften without blistering, some become tacky or rubbery and others require a high heat setting before they will soften.

Heat gun operation

- Insert mains plug into socket.
- Switch on main switch (fig. 3) in gun grip.



After a certain time, the gun will reach its maximum temperature of 590°C at the outlet from the nozzle. The designated temperature is measured at the outlet from the nozzle. As distance from the nozzle increases, the temperature falls.

- The heat gun can be operated in hands-off condition; stand it on its back (fig. 2).
- Switch off the gun after use. Set main switch (fig 3) to position 0.

Paint stripping (fig. 4)

- Move the heat gun slowly and continuously over the surface of the object at a slight angle and in the direction in which you are working.
This method permits the paint to be efficiently scraped off outside the range of the hot air stream.

Cleaning, maintenance, storage



Always allow the heat gun and any accessories which have been used to cool to room temperature. Unplug the power plug from the socket.

Keep the ventilation slots and other apertures in the gun clean and free of obstructions. Clean the apertures with a clean, dry paint brush. Use a moist cloth to clean the gun itself. Only then should it be put into storage.



In the course of time, the gun nozzle and accessories will darken in colour as a result of exposure to high heat. The discoloration, however, has no effect on the use, performance or life of the gun or its accessories.

Environmental protection



The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

Important Note regarding Product Liability!

Due to an EC ordinance in effect since 01.01.1990, the manufacturer is liable for his product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the devices are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

2 years guarantee

The guarantee runs for two years, counting from the date of sale (sales slip). It covers and is restricted to free-of-charge rectification of faults which are demonstrably attributable to the use of faulty materials in manufacture, or assembly errors; or free-of-charge replacement of the defective parts. The guarantee does not cover incorrect use or commissioning or fitting or repair work which is not stated in our operating instructions. Wearing parts are also excluded from the guarantee. The guarantee excludes commercial use. We expressly reserve the right to fulfil the guarantee. The guarantee expires if the tool is opened up by persons other than **WAGNER** service personnel. Transport damage, maintenance work and loss and damage due to faulty maintenance work are not covered by the guarantee. Under any guarantee claim, there must be proof of purchase of the tool through submission of the original receipt. Wherever legally possible, we exclude all liability for injury, damage or consequential loss, especially if the tool has been used for a purpose other than that stated in the operating instructions, commissioned or repaired other than in accordance with our operating instructions or if repairs are performed by someone who is unqualified. We reserve the right to perform any repairs in excess of those stated in our operating instructions. In case of guarantee or repair, please refer to your point of sale.

Further information about the WAGNER range of products for renovating is available under www.wagner-group.com

Warning

If the supply cord of this appliance is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer, because special purpose tools are required.

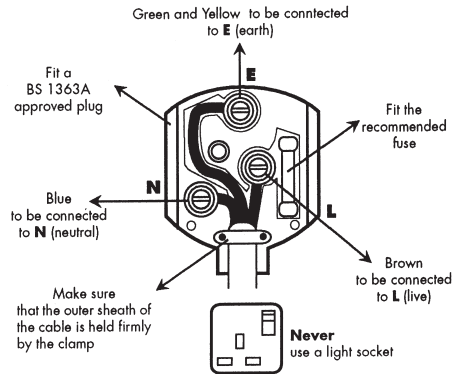
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

green/yellow = earth

blue = neutral **brown** = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol or coloured green or green and yellow.
- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured brown.
- Should the moulded plug have to be replaced, never re-use the defective plug or attempt to plug it into a different 13 A socket. This could result in an electric shock.
- Should it be necessary to exchange the fuse in the plug only use fuses approved by ASTA in accordance with BS 1362. Only 13 Amp fuses may be used.
- To ensure that the fuse and fuse carrier are correctly mounted please observe the provided markings or colour coding in the plug.
- After changing the fuse, always make sure that the fuse carrier is correctly inserted. Without the fuse carrier, it is not permissible to use the plug.
- The correct fuses and fuse carriers are available from your local electrical supplies stockist.



Traduction du mode d'emploi original

Veillez lire le mode d'emploi avec attention avant la mise en service de l'appareil et respecter les consignes de sécurité. Rangez soigneusement le mode d'emploi.

Consignes générales de sécurité

Attention!



Lire toutes les instructions. *Des erreurs lors de l'application des instructions mentionnées dans la suite peuvent provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures. Le terme utilisé dans la suite d'"outils électriques" se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur le secteur (avec câble d'alimentation) et aux outils électriques fonctionnant sur accus (sans câble d'alimentation).*

1. Poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et en ordre.** *Le désordre et les zones de travail non éclairées peuvent être source d'accidents.*
- b) **Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement à risque d'explosion, là où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électriques génèrent des étincelles, qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) **Maintenez les enfants et les autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Si vous êtes distrait, vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil.*

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de l'appareil doit convenir pour la prise de courant. La fiche ne peut en aucune manière être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des appareils avec protection de terre.** *Une fiche non modifiée et des prises de courant appropriées diminuent le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez le contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que celles de tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique lorsque votre corps est mis à la terre.*
- c) **Maintenez l'appareil à l'écart de la pluie et de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **N'utilisez pas le câble dans un autre but que celui auquel il est destiné, notamment pour porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise de courant.** *Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou de parties d'appareil en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés*

augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Si vous travaillez en extérieur avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges qui sont également homologuées pour l'extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur diminue le risque de choc électrique.*

3. Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures sérieuses.*
- b) **Portez un équipement de protection personnelle et toujours des lunettes de sécurité.** *Le port d'un équipement de protection personnelle tel que masque antipoussière, gants de protection, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, selon la nature et l'utilisation de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.*
- c) **Évitez toute mise en service intempestive de l'appareil. Vérifiez que l'interrupteur est en position "ARRÊT" avant de mettre la fiche dans la prise de courant.** *Si vous avez le doigt sur l'interrupteur de l'appareil pendant son transport ou si vous raccordez l'appareil enclenché à l'alimentation électrique, ceci peut conduire à des accidents.*
- d) **Enlevez les outils de réglage ou la clé à vis avant d'enclencher l'appareil.** *Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie d'appareil en mouvement peut être source de blessures.*
- e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à une position stable et gardez à tout moment l'équilibre.** *De la sorte, vous pourrez mieux maîtriser l'appareil en cas de situation inattendue.*
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les chaussures à l'écart des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être saisis par des pièces en mouvement.*
- g) **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisés par des personnes (y compris des enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou disposant d'une expérience et/ou de connaissances insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de celle-ci des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.** *Les enfants devraient être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

4. Manipulation et utilisation soigneuses des outils électriques

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre travail.** *Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et de manière plus sûre dans la plage de puissance indiquée.*
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique qui ne se laisse plus mettre en service et hors service est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Tirez la fiche de la prise de courant avant de procéder à des réglages sur l'appareil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche le démarrage intempestif de l'appareil.*
- d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez aucune personne utiliser l'appareil si elle n'est pas familiarisée avec celui-ci ou n'a pas lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e) **Traitez l'appareil avec soin. Contrôlez si les éléments mobiles de l'appareil fonctionnent correctement et se coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'intervention etc. conformément à ces instructions et de la manière prescrite pour ce type particulier d'appareil. Tenez compte à cet effet des conditions de travail et de l'activité à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques pour d'autres buts que les applications prévues peut conduire à des situations dangereuses.*

5. Maintenance

- a) **Faites réparer l'appareil uniquement par du personnel spécialisé qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** *Ceci garantira le maintien de la sécurité de l'appareil.*
- b) **Si la ligne de raccordement secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter des dangers.**

Consignes de sécurité pour pistolets à air chaud



Risque de brûlure! L'appareil atteint une température de 590°C sans flamme. La buse argentée et les objets à traiter deviennent chauds. Bloquez la pièce à traiter, par exemple, avec un système de serrage. Ne jamais toucher les objets chauds.



Risque de brûlure! En mode de fonctionnement stationnaire, ne jamais se pencher au-dessus de l'appareil et tenir toujours ses mains en-dehors de cercle de chaleur, ou bien utiliser un système de serrage pour maintenir l'objet à traiter.

- Ne jamais utiliser l'appareil comme sèche-cheveux. Ne jamais orienter l'appareil en direction d'êtres humains ou d'animaux. Par sécurité, ayez toujours un seau d'eau ou un extincteur à proximité pour le cas où des matériaux s'enflammeraient.
- Ne pas laisser le pistolet à l'air chaud sans surveillance, également lors du refroidissement.
- Il y a danger d'incendie en cas de mauvaise utilisation du pistolet.
- Lors de l'utilisation du pistolet à air chaud, il peut se dégager des gaz explosifs et/ou toxiques, ainsi que des produits inflammables.
- Après l'utilisation et avant le rangement, il faut mettre le pistolet en position éteinte et laisser refroidir (voir photo 2).
- Les accessoires ne pourront être placés ou enlevés qu'à l'état froid.
- Ne pas laisser le pistolet à air chaud toujours dans la même position. Des matériaux inflammables à proximité peuvent s'enflammer à cause de la chaleur.
- L'air chaud se dégageant devra toujours pouvoir sortir. Ne jamais boucher la buse ou l'accessoire enfilé. Ne jamais réduire la buse et n'utiliser que des accessoires Wagner.
- Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré et possède une bonne aspiration.
- Ne jamais travailler à proximité de matériaux, de liquides ou de gaz inflammables. Le support de l'objet à traiter peut s'enflammer.
- Lorsque vous traitez des matériaux, des surfaces ou des supports délicats, vérifiez avec un échantillon si vous pouvez effectuer un traitement à la chaleur sans dommage. Demandez auprès du fabricant les possibilités de faire un traitement thermique. Lorsque vous effectuez des travaux à proximité de verre, protégez-le avec un écran. Pour toutes les applications, respectez la température de travail adaptée.
- Pendant le fonctionnement, ne jamais recouvrir ou fermer les fentes d'aération. Ne jamais utiliser l'appareil dans un milieu humide ou sous la pluie. En mode de fonctionnement stationnaire, il faut que la base soit propre et sans poussière. Les impuretés peuvent être aspirées et endommager l'appareil.
- Avant les pauses ou le stockage de l'appareil, laissez celui-ci refroidir à la température ambiante.
- L'appareil ne doit pas être stocké à l'air libre ou ne doit pas y demeurer.
- Conservez l'appareil dans un endroit propre, sec et non accessible aux enfants.
- Pour le nettoyage et le stockage, débranchez toujours l'appareil du secteur.
- Ne jamais démonter l'appareil. Avant chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel. Ne jamais utiliser un appareil ou un câble défectueux.

- La tension utilisée doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de type. Pour éviter les décharges électriques, ne jamais rentrer en contact avec des pièces mises à la terre, comme par exemple des tuyaux. Les surcharges de l'appareil provoquent des dommages. Ne jamais tirer ou porter l'appareil par le câble. Utilisation de rallonge : le câble devra avoir une longueur maximale de 10 mètres et avoir une section minimale de $3 \times 1 \text{ mm}^2$.

Les pièces de rechange de WAGNER remplissent l'ensemble des prescriptions de sécurité.

Caractéristiques techniques

Tension:	230 V ~
Puissance absorbée:	1400 W
Température:	590° C
Quantité par minute:	500 L
Niveau de pression sonore ¹⁾ :	$L_{WA} = 62 \text{ dB (A)}$; $K_{WA} = 4 \text{ dB}$
Niveau sonore en fonction ¹⁾ :	$L_{pA} = 75 \text{ dB (A)}$; $K_{pA} = 4 \text{ dB}$
Niveau de vibrations:	$a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$
Poids:	env. 0,7 kg

¹⁾ Mesure effectuée en conformité avec EN 60745-1

Description (Fig. 1)

1 Interrupteur général (O=OFF, I=ON)	2 Buse
3 Câble de branchement	4 Boîtier
5 Fentes d'aération	6 Surface support

Domaine d'utilisation

Les pistolets à air chaud Wagner offrent de nombreuses possibilités d'utilisation: du décapage de la peinture jusqu'à l'allumage du carbon de bois pour le barbecue.

Le pistolet à air chaud ne peut pas, par exemple, être utilisé pour décaper: des peintures ou des surfaces minérales ou contenant du ciment, de la céramique, de l'émaille et de la porcelaine.

Exemples d'applications:

- Décapage de la peinture des cadres de fenêtres, portes, meubles, panneaux, gouttières
- Élimination des peintures, de laques, des autocollants, du lino, de feuilles autocollantes, de colles, de carrelage, de revêtements
- Séchage de peinture, de mortier et de crépi, du plâtre
- Dégel de serrures de portières, de conduites d'eau, de marches d'escalier gelées
- Déformation et pliage du plastique, de métaux, de Plexiglas, des joints en silicone, de mastic, de cire, de colles

- Rétrécissement du plastique, de film, de bitume, de gaines rétrécissantes, de cosses et d'extrémités de câbles
- Brasage et soudage du plastique, de cosses de câbles, de circuits intégrés (débrasage), de composants avec de l'étain
- Ramollissement et liquéfaction du goudron, de l'étain, du bitume, de la cire, de colles
- Brûlure de mauvaises herbes, d'insectes nuisibles, de résidus, comme la peinture par exemple
- Diverses tâches de skis, découpage de métaux et de polystyrène expansé, décongeler les congélateurs, desserrage de clous, tiges et vis rouillés, décapage, utilisation comme bec Bunsen



Pour certains matériaux ou certaines surfaces, le traitement par la chaleur dans les applications susnommées n'est pas possible ou limitée.

Brève explication du principe de fonctionnement du HT1000

Le pistolet à air chaud chauffe la surface et ramollit la peinture. La peinture ramollie peut être décapée.



Certaines peintures ramollissent sans former de bulles, d'autres deviennent collantes ou comme du caoutchouc et enfin d'autres nécessitent une plus forte chaleur pour être décapées.

Manipulation des pistolets à air chaud

- Branchez la prise sur le secteur.
- Mettez en route en actionnant l'interrupteur général (fig. 3) sur la poignée.



Après un certain temps, l'appareil atteint la température maximale de 590°C devant la buse. La température indiquée est mesurée devant la buse. Plus on s'éloigne de la buse, plus la température baisse.

- L'appareil peut être utilisé en stationnaire (fig. 2). Placez l'appareil sur le dos.
- Après utilisation, arrêtez l'appareil. Mettez l'interrupteur général (fig. 3) en position 0.

Décapage de la peinture (fig. 4)

- Orientez la buse sur la surface, dans le sens du travail
- Guidez lentement et régulièrement le pistolet à air chaud en gardant un léger angle par rapport à la surface de l'objet à chauffer.
Ce mode de travail permet de décaper la peinture en toute sécurité hors du souffle chaud.

Nettoyage, entretien, stockage



Laissez toujours refroidir le pistolet à air chaud et le accessoires utilisés à la température ambiante. Retirez la fiche de contact de la prise.

Les fentes d'aération et les ouvertures du pistolet à air chaud devront toujours être

propres et libres. Nettoyez les ouvertures avec un pinceau sec et propre. Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil. Ensuite, vous pouvez le stocker.



Avec le temps, la buse du pistolet à air chaud ainsi que les accessoires changent de couleur et deviennent foncés. Ce phénomène résulte de la forte chaleur. Cependant, ce changement de couleur n'a aucune incidence sur l'utilisation ou la durée de vie du pistolet à air chaud et des accessoires.

Protection de l'environnement



L'appareil ainsi que l'ensemble des accessoires sont à amener à un point de recyclage dans votre région. Ne pas jeter l'appareil dans les ordures ménagères. Protégez l'environnement et amener dès lors l'appareil à un point de recyclage local ou renseignez-vous auprès de votre commerçant spécialisé.

Indication importante de responsabilité de produit!

En raison d'un règlement UE en vigueur depuis le 01.01.1990, le fabricant est uniquement responsable pour son produit si toutes les pièces proviennent du fabricant ou ont été approuvées par celui-ci, et si les appareils sont montés et utilisés correctement. En cas d'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non d'origine, la responsabilité du fabricant peut devenir partiellement ou entièrement caduque.

Durée de garantie: 2 ans

La durée de garantie s'élève à deux ans, à compter de la date de la vente (bon de caisse). Elle comprend et est limitée à l'élimination gratuite des défauts dus à un vice de matériel ou de fabrication, ou à un remplacement gratuit des pièces défectueuses. L'utilisation ou la mise en service, ainsi que des montages ou réparations effectués et qui ne figurent pas dans nos instructions de service, excluent toute responsabilité. Il en va de même pour des pièces assujetties à l'usure. La garantie ne s'étend pas sur l'utilisation commerciale. Nous nous réservons formellement la fourniture de la garantie. La garantie est exclue si l'appareil a été ouvert par des personnes ne faisant pas partie du personnel de service de **WAGNER**. Des dommages de transport, des travaux d'entretien ainsi que des dommages et dérangements dus à des travaux d'entretien non appropriés ne sont pas couverts par la garantie. Le recours à la garantie ne pourra se faire que contre présentation du bon de caisse. Dans la mesure stipulée par la loi, il est exclu toute responsabilité pour des dommages corporels, matériels ou consécutifs, notamment si l'appareil a été utilisé à des fins non prévues dans les instructions de service, si la mise en service et les réparations n'ont pas été exécutées conformément aux instructions de service ou si des réparations ont été effectuées par une personne non spécialisée. Nous nous réservons l'exécution à l'usine des réparations allant au delà de ce qui est décrit dans les instructions de service. Merci de vous adresser dans la garantie ou un cas de réparation à votre point de vente.

Vous trouverez des informations complémentaires sur la palette de produits WAGNER concernant la rénovation sous www.wagner-group.com

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Lees voor inbedrijfstelling van het apparaat de gebruikshandleiding nauwkeurig door en neem de veiligheidsaanwijzingen in acht. Bewaar de gebruikshandleiding zorgvuldig.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Let op!



Lees alle aanwijzingen goed door. *Fouten bij het opvolgen van hieronder vermelde aanwijzingen kunnen leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Met het hieronder gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" wordt zowel elektrisch gereedschap op netvoeding (met netkabel) bedoeld als oplaadbaar elektrisch gereedschap (zonder netkabel).*

1. Werkplek

- a) **Houd uw werkplek schoon en opgeruimd.** *Rommel en slecht verlichte werkplekken kunnen leiden tot ongevallen.*
- b) **Gebruik het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrisch gereedschap wekt vonken op die stof of dampen kunnen ontsteken.*
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het apparaat verliezen.*

2. Elektrische veiligheid

- a) **De netstekker van het apparaat moet passen in de wandcontactdoos.** **De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen stekkeradapter voor geaarde apparaten.** *Ongewijzigde stekkers en passende wandcontactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.*
- b) **Voorkom contact van uw lichaam met geaarde oppervlakken van b.v. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam is geaard.*
- c) **Houd het apparaat uit de regen en breng het niet in contact met water.** *In een elektrisch apparaat binnendringend water verhoogd het risico van elektrische schokken.*
- d) **Gebruik de netkabel niet voor andere doeleinden, b.v. om het apparaat aan te dragen, op te hangen of om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.** **Houd de kabel verwijderd van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen van apparaten.** *Beschadigde kabels en kabels die in de war zijn verhogen het risico van elektrische schokken.*
- e) **Wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, dient u uitsluitend**

verlengkabels te gebruiken die voor buitengebruik zijn toegestaan. *Het gebruik van voor buitengebruik geschikte verlengkabels vermindert het risico van elektrische schokken.*

3. Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.*
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmasker, veiligheidshandschoenen, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van type en gebruik van het elektrisch gereedschap, vermindert het risico van letsel.*
- c) **Voorkom onbedoeld starten van het gereedschap. Verzekert u ervan dat de schakelaar in de stand "UIT" staat, voordat u de netstekker in de wandcontactdoos steekt.** *Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat een vinger op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit leiden tot ongevallen.*
- d) **Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het apparaat inschakelt.** *Gereedschap of een moersleutel die zich in een draaiend deel van het apparaat bevindt, kan leiden tot letsel.*
- e) **Overschat uzelf niet. Zorg voor een goede houding en bewaar op elk moment uw evenwicht.** *Dan kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sierraden. Houd haren, kleding en handschoenen verwijderd van bewegende delen.** *Loszittende kleding, sierraden of lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.*
- g) **Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, met onvoldoende ervaring en/of met onvoldoende kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of zij door deze persoon zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat.** *Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij spelen met het apparaat.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- a) **Zorg dat u het apparaat niet overbelast. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** *Met het juiste elektrische*

gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.

Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) Verwijder de stekker uit de wandcontactdoos voordat u afstellingen aan het apparaat uitvoert, accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt.

Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat onbedoeld wordt gestart.

d) Bewaar elektrisch gereedschap, wanneer het niet wordt gebruikt, buiten bereik van kinderen. Laat geen personen met het apparaat werken die daar niet mee vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen. *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer dit door onervaren personen wordt gebruikt.*

e) Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer dat bewegende delen correct functioneren en niet klemmen en dat er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig beschadigd dat de werking van het apparaat nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het apparaat repareren. *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpmiddelen enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen en zoals voor dit specifieke type apparaat is voorgeschreven. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. *Het gebruik van elektrisch gereedschap voor ander dan het bedoelde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.*

5. Service

a) Laat het apparaat uitsluitend repareren door gekwalificeerd technisch personeel en uitsluitend met originele onderdelen. *Daarmee blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.*

b) Wanneer het netsnoer van dit apparaat is beschadigd, moet dit door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.

Veiligheidsaanwijzingen voor heteluchtpistolen



Gevaar voor verbrandingen! Het apparaat bereikt een temperatuur van 590°C en het produceert geen open vlam. Het zilverkleurige mondstuk en de bewerkte voorwerpen worden extreem heet. Beveilig het te bewerken werkstuk bijv. met behulp van een spanvoorziening. Raak nooit verhitte voorwerpen aan.



Gevaar voor verbrandingen! Buig nooit over het apparaat heen, als u het in rechtop staand bedrijf gebruikt en houd uw handen altijd buiten bereik van de hittezone. U kunt ook een spanvoorziening gebruiken, waarmee het te bewerken voorwerp wordt vastgehouden.

- Gebruik het apparaat nooit als föhn. Richt het apparaat nooit op mensen of dieren. Zet voor alle veiligheid een emmer water of een brandblusapparaat klaar, voor het geval dat materialen in brand viegen.
- Het heteluchtpistool niet onbeheerd achterlaten, ook niet tijdens het afkoelen.
- Bij incorrect gebruik van dit heteluchtpistool bestaat brandgevaar.
- Bij het werken met dit heteluchtpistool kunnen, afhankelijk van de toepassing, explosieve of toxische gassen, als ook andere verbrandingsproducten, ontstaan.
- Na gebruik dient u, voordat u het pistool opruimd, het heteluchtpistool in verticale stand te laten afkoelen (Afb. 2).
- De accessoires mogen alleen maar worden aangebracht of weggenomen in afgekoelde toestand.
- Richt het heteluchtpistool niet voor langere tijd op een punt, verborgen materialen kunnen door de warmte aangetast worden en/of gaan werken.
- Uittredende hete lucht moet altijd kunnen wegstromen. Het mondstuk of de aangebrachte accessoires mogen nooit verstopt raken. Maak het mondstuk niet kleiner en gebruik uitsluitend accessoires van Wagner.
- Zorg voor een goede ventilatie en uitwaseming.
- Werk nooit in de nabijheid van ontvlambaar of brandbare materialen, vloeistoffen of gassen. Materiaalondergronden kunnen in brand vliegen.
- Als u gevoelige materialen, oppervlakken of ondergronden moet bewerken, controleer dan aan de hand van een werkproef, of die onderdelen met hitte veilig kunnen worden bewerkt. Vraag bij de fabrikanten na, of het mogelijk is, di voorwerpen met hitte te bewerken. Als men in de buurt van glas moet werken, bescherm het glas dan met behulp van een hitteschild. Zorg bij alle toepassingen voor een aangepaste werktemperatuur.
- Tijdens het gebruik mogen de luchtspleten nooit worden bedekt of afgesloten. Gebruik het apparaat nooit in een vochtige omgeving of in de regen. Bij gebruik in rechtop staand bedrijf moet de ondergrond schoon en stofvrij zijn. Er kunnen nl. verontreinigingen worden aangezogen die het apparaat kunnen beschadigen. Leg de kabel zodanig, dat niemand er over kan struikelen en bepaal de plaats van gebruik zodanig, dat niemand wordt gehinderd.
- Laat het apparaat voor werkpauses of voordat u het weglegt, altijd op kamertemperatuur afkoelen.
- Het apparaat mag niet buiten opgeslagen of daar staan gelaten worden.
- Bewaar het apparaat in een schone en droge omgeving en houd het buiten bereik van kinderen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact, als u het apparaat gaat schoonmaken of als u het weglegt.
- Haal het apparaat nooit uit elkaar. Voer voor elk gebruik een visuele controle van het apparaat uit. Gebruik nooit een defect apparaat of kabel.

- De gebruikte spanning moet overeenstemmen met de spanning zoals die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven. Raak ter voorkoming van elektrische schokken geen geaarde delen aan, zoals bijv. buizen of verwarmingsradiatoren. Overbelasting van het apparaat heeft schade tot gevolg. Trek of draag het apparaat nooit los aan de kabel. Gebruik van een verlengkabel: de kabel mag een max. lengte hebben van 10 meter en moet een min. diameter hebben van $3 \times 1 \text{ mm}^2$.

Met originele WAGNER reserveonderdelen heeft u de garantie dat aan alle veiligheidsvoorschriften is voldaan.

Technische gegevens	
Spanning:	230 V ~
Opgenomen vermogen:	1400 W
Temperatuur:	590° C
Hoeveelheid lucht per minuut:	500 L
Geluidsdrukniveau ¹⁾ :	$L_{WA} = 62 \text{ dB (A)}$; $K_{WA} = 4 \text{ dB}$
Geluidsdrukvermogen ¹⁾ :	$L_{pA} = 75 \text{ dB (A)}$; $K_{pA} = 4 \text{ dB}$
Trillingsniveau:	$a_h = < 2,5 \text{ m/s}^2$
Gewicht:	ca. 0,7 kg

¹⁾Gemeten volgens EN 60745-1

Beschrijving (Afb. 1)	
1 Hoofdschakelaar (O = uit, I = aan)	2 Mondstuk
3 Stroomkabel	4 Huis
5 Ventilatiespleten	6 Voet

Toepassingsbereik

Heteluchtpistoolen van Wagner bieden ontelbare gebruiksmogelijkheden variërend van het verwijderen van verf tot aan het aansteken van houtskool voor barbecues.

Het heteluchtpistol kan bijv. niet worden gebruikt voor het verwijderen van: mineraalhoudende of cementhoudende verfsoorten en oppervlakken, keramiek, emaille en porcelein.

Voorbeelden van toepassingen:

- Verf en lak verwijderen van raamkozijnen, deuren, meubels, lambrizingen, dakgoten
- Verwijderen van verf, lak, stickers, linoleum plakfolie, lijm, tegels, vloerbedekking
- Drogen van verf, specie en pleister, gips
- Ontdooien van sloten, waterleidingen, bevroren traptreden
- Vervormen en buigen van plastic, metaal, plexiglas, voegensiliconen, kit, was, kleefstoffen
- Krimpen van plastic, folie, bitumen, krimpslangen, kabelschoentjes en kabeluiteinden
- Solderen en lassen van kunststoffen, kabelschoentjes, geïntegreerde schakelingen (lossolderen), onderdelen met tin
- Weekmaken en vloeibaar maken van teer, tin, bitumen, was, kleefstoffen
- Verbranden van onkruid, ongedierte, resten bijv. verf

- Overige in de was zetten van ski's, snijden van metaal en styropor, ontdooien van diepvriezers, losmaken van roestige spijkers, bouten en schroeven, beitsen, gebruik als bunzenbrander



Voor verschillende materialen en oppervlakken is de bewerking met behulp van hitte bij de hierboven genoemde toepassingen niet of slechts in beperkte mate mogelijk.

Korte uitleg van het functieprincipe van de HT1000

Het heteluchtpistol verwarmt het oppervlak en weekt de verf op. Zachte verf kan worden verwijderd.



Sommige verfsoorten worden zacht, zonder dat er blaasjes ontstaan, andere soorten worden plakkerig of rubberachtig en weer andere soorten moeten sterker worden verwarmd om zacht te worden.

Het bedienen van de heteluchtpistolen

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de hoofdschakelaar (afb. 3) in het gripstuk aan.



Het apparaat bereikt na enige tijd de max. temperatuur van 590°C voor het mondstuk. De aangegeven temperatuur wordt gemeten voor het mondstuk. Naarmate de afstand ten opzichte van het mondstuk afneemt, daalt ook de temperatuur.

- Dat apparaat kan rechtop staand worden gebruikt. Plaats het apparaat op het rugvlak en stel de gewenste bedrijfsmodus in (afb. 2) Plaats het apparaat op het rugvlak.
- Schakel het apparaat na gebruik uit. Hoofdschakelaar (afb. 3) in stand 0 zetten.

Verf verwijderen (afb. 4)

- Richt het mondstuk in de werkrichting op het oppervlak.
- Beweeg het heteluchtpistol langzaam en relmatig in een kleine hoek over het oppervlak van het te verwarmen voorwerp.
Door zo te werken, kan men de verf buiten bereik van de hete luchtstroom veilig afschrapen.

Schoonmaken, onderhoud, bewaren



Laat het heteluchtpistol en de gebruikte accessoires altijd op kamertemperatuur afkoelen. Netstekker uit de contactdoos halen.

Houd de ventilatiespleten en openingen van het heteluchtpistol schoon en vrij. Reinig de openingen met een droge en schone kwast. Gebruik een enigzins vochtige doek, om het apparaat mee schoon te maken. Leg het apparaat daarna pas weg.



Na verloop van tijd verkleurt het mondstuk van het heteluchtpistol en verkleuren ook de accessoires. Ze worden donker. Die verkleuring is echter niet van invloed op het gebruik, de toepassing noch op de levensduur van het heteluchtpistol en de accessoires.

Milieu



Het apparaat met accessoires dient milieubewust te worden gerecycled. Deponeer het apparaat niet bij het huisvuil. Bescherm het milieu en lever het apparaat in bij een lokaal inzamelpunt of informeer bij de winkel.

Belangrijke aanwijzing m.b.t. productaansprakelijkheid!

Op basis van een sinds 01.01.1990 geldende EU-verordening is de fabrikant uitsluitend aansprakelijk voor zijn product, wanneer alle onderdelen van hem afkomstig zijn of door hem zijn vrijgegeven, resp. wanneer de apparatuur correct is gemonteerd en wordt gebruikt. Bij gebruik van niet-originele accessoires en reserveonderdelen kan de aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk vervallen.

2 jaar garantie

De garantie bedraagt 2 jaar, gerekend vanaf de dag van verkoop (kassabon). Deze garantie omvat en is beperkt tot het gratis verhelpen van eventuele gebreken, die aantoonbaar te wijten zijn aan het gebruik van niet onberispelijk materiaal bij de fabricage of montagefouten of tot het kosteloos vervangen van de defecte onderdelen. De garantie geldt niet in geval van beschadigingen te wijten aan ondeskundig gebruik of ondeskundige inbedrijfname. De garantie vervalt bij zelfstandig uitgevoerde montages of reparaties, die niet in onze bedieningshandleiding zijn vermeld. De aan normale slijtage onderhevige onderdelen zijn eveneens uitgesloten van garantie. Industriële toepassingen zijn van aansprakelijkheid uitgesloten. Wij behouden ons het recht op garantieclaim uitdrukkelijk voor. De garantie vervalt indien het apparaat door andere personen dan het Wagner-personeel wordt geopend.

Transportschade, onderhoudswerkzaamheden evenals schade en storingen door ondeskundige onderhoudswerkzaamheden zijn uitgesloten van garantie. De garantie geldt alleen als het aankoopbewijs en de volledig ingevulde garantiekaart kunnen worden voorgelegd. Tenzij de Wet anders oordeelt, zijn garantieclaims uitgesloten voor alle persoonlijke ongelukken, materiële schade of verdere schade voortvloeiend uit een schadegeval, in het bijzonder indien het apparaat voor een andere toepassing dan in de bedieningshandleiding beschreven werd gebruikt, niet volgens onze bedieningshandleiding in bedrijf werd genomen of onderhouden, of indien reparaties zelfstandig door niet deskundigen werden uitgevoerd. Wij behouden ons alle reparaties en reparaties in onze werkplaats voor, die buiten het aangegeven bestek van deze handleiding vallen.

Indien het een garantie of reparatie betreft, richt u zich tot de desbetreffende dealer.

Meer informatie over de productenreeks van WAGNER voor renovatiewerkzaamheden onder www.wagner-group.com

D CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2006/95/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+Corrigendum 1997 +A1:2001 +A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013

GB CE Declaration of Conformity

We declare under sole responsibility that this product conforms to the following relevant stipulations:

2006/95/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG

Applied harmonised norms:

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+Corrigendum 1997 +A1:2001 +A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013

F CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations suivantes :

2006/95/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG

Conforme aux normes et documents normalisés :

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+Corrigendum 1997 +A1:2001 +A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013

NL CE Conformiteitsverklaring

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen:

2006/95/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EG, 2002/96/EG

En normatieve documenten:

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+Corrigendum 1997 +A1:2001 +A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013



i.V. T. Jeltsch
Senior Vice President
Global Product Strategy & Planning



i. V. J. Ulbrich
Vice President Engineering

Dokumentationsverantwortlicher
Responsible person for documents
Responsable de la documentation
Documentatieverantwoordelijke

D **J. Wagner GmbH**
Otto-Lilienthal-Str. 18
D-88677 Markdorf
☎ Hotline 0180 5 59 24 637
☎ +49/ (0) 75 44/ 505-1169

B **WSB Finishing Equipment**
Veilinglaan 56-58
1861 Meise-Wolvertem
☎ +32/2/2 69 46 75 ☎ +32/2/2 69 78 45

F **Wagner France S.a.r.l.**
12 Avenue des Tropiques
Z.A. de Courtaboeuf
91978 Les Ulis Cedex
☎ 0 825 011 111 ☎ +33 (0) 1 69 81 72 57

DK/S **Wagner Spraytech**
Scandinavia A/S
Helgeshøj Allé 28
DK-2630 Tåstrup
☎ +45/43 27 18 18 ☎ +45/43 43 05 28

CH **J. Wagner AG**
Industriestraße 22
9450 Altstätten
☎ +41/71/7 57 22 11 ☎ +41/71/7 57 23 23

SK **E-Coreco SK s.r.o.**
Kráľovská ulica 8/7133
927 01 Saľa
Slovenská republika
☎ +421948882850 ☎ +421313700077

NL **WSB Finishing Equipment BV**
De Heldinnenlaan 200
3543 MB Utrecht
☎ +31/30/2 41 41 55 ☎ +31/30/2 41 17 87

GB **Wagner Spraytech (UK) Ltd**
Opus Park
Moorfield Road
Guildford Surrey GU1 1SZ
☎ +44 (0) 1483 454666 ☎ + 44 (0)1483 454548

CZ **E-Coreco s.r.o.**
Na Roudné 102
301 00 Plzeň
☎ +420 734 792 823 ☎ +420 227 077 364

E **Makimport Herramientas, S.L.**
C/ Méjico nº 6
Pol. El Descubrimiento
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
☎ 902 199 021/ 91 879 72 00 ☎ 91 883 19 59

SLO Adresa servisa:
GMA Elektromehanika d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115,
Ljubljana 1000/Slovenija
☎ +386(1)/583 83 04 ☎ +386(1)/518 38 03

H Magyarországi szerviz
Hondimpex KFT.
Kossuth L. u. 48-50
8060 Mór
☎ +36(-22)/407 321 ☎ +36(-22)/407 852

PL **PUT Wagner Service**
ul. E. Imieli 27
41-605 Swietochlowice
☎ +48/32/2 45 06 19 ☎ +48/32/2 41 42 51

HR Adresa servisa:
EL-ME-HO
Horvatiničev put 2
10436 Rakov Potok/Kroatien
☎/☎ +385(-1)65 86 - 028

AUS **Wagner Spraytech**
Australia Pty. Ltd.,
14-16 Kevlar Close,
Braeside, VIC 3195/Australia
☎ +61/3/95 87 20 00 ☎ +61/3/95 80 91 20

www.wagner-group.com

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Not responsible for errors and changes.
Sour réserves d'erreurs et de modifications.
Fouten en wijzigingen voorbehouden.